

105960-2026 - Zadávání

Německo – Přepravní zařízení a pomocné výrobky pro přepravu – LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

OJ S 31/2026 13/02/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Dodávky

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

E-mail: christoph.adam@sg-lubeck.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný regionálním orgánem

Činnost zadavatele: Činnosti související s přístavy

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

Popis: Die Lübecker Hafengesellschaft mbH (LHG) beabsichtigt drei Stück vollelektrische Terminalzugmaschinen (Tugmaster) zu beschaffen. Die Geräte werden ganzjährig im Hafen Travemünde im 24/7 h Betrieb unter hohen Belastungen eingesetzt. Mit den Geräten werden Trailer, Unterfahrwagen und Rolltrailer auf der Fläche und in den Schiffen bewegt. Im Lade-/Löschprozess werden neben den Horizontalfahrten auch Rampenfahrten im beladenen und unbeladenen Zustand ausgeführt. Die elektrische Ladeinfrastruktur wird bauseits gestellt.

Identifikátor řízení: 325f4243-9a25-4c46-b78d-dc12c1d3ff

Interní identifikátor: 2026-LHG TG

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34000000 Přepravní zařízení a pomocné výrobky pro přepravu

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Skandinavienkai

Obec: Lübeck

PSČ: 23570

Nižší územní jednotka země (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Země: Německo

Další informace: Liefer- und Einsatzort der Terminalzugmaschinen ist der Hafen Lübeck, Hafenteil Skandinavienkai. Dort müssen auch die Schulungen der Mitarbeitenden stattfinden

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 1 300 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YUDMM6R#

Právní základ:

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: LHG Terminalzugmaschinen elektrisch

Popis: Über die Lieferung der Geräte und der Dokumentation hinaus muss der Bieter mit dem Angebot ein Schulungskonzept für die Mitarbeitenden und ein Konzept für die Ersatzteilversorgung, After-Sales-Support und Wartung vorlegen.

Interní identifikátor: 2026-LHG TG

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34000000 Přepravní zařízení a pomocné výrobky pro přepravu

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Skandinavienkai

Obec: Lübeck

PSČ: 23570

Nižší územní jednotka země (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Země: Německo

Další informace: Liefer- und Einsatzort der Terminalzugmaschinen ist der Hafen Lübeck, Hafenteil Skandinavienkai. Dort müssen auch die Schulungen der Mitarbeitenden stattfinden

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/03/2026

Datum konce trvání: 31/12/2027

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: Die Lieferfrist kann verlängert werden, wenn kein Bieter die genannte Frist einhalten kann. Das frühestmögliche Lieferdatum ist im Angebot anzugeben.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Nachweis über die erlaubte Berufsausübung, je nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, entweder über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister dieses Staates (in nicht beglaubigter Kopie)

oder durch Nachweis auf andere Weise. Vorgenannte Unterlagen dürfen im Zeitpunkt der Abgabe des Angebots nicht älter als 6 Monate sein. Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

Kritérium: Specifický průměrný roční obrát

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über Umsatz für den Tätigkeitsbereich, der Gegenstand der Ausschreibung ist (Herstellung und Lieferung von Terminalzugmaschinen), jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre Mindestanforderung: durchschnittlich 4 Mio. Euro pro Jahr Sowie (zur Information): Eigenerklärung zu Gesamtumsatz, Betriebsergebnis und Mitarbeiterzahl (Vollzeitäquivalente) des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis einer bestehenden, aktuell gültigen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 15 Millionen Euro für Personen und mindestens 15 Millionen für Sachschäden je Schadensfall zweifach maximiert je Versicherungsjahr. Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

Kritérium: Reference na určité dodávky

Popis výběrového kritéria: Darstellung von mindestens 3 aussagekräftigen und mit dem Auftrag vergleichbaren Referenzprojekten als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers) gegenüber einem Referenzauftraggeber, die das Unternehmen erfolgreich in den letzten 5 Jahren durchgeführt hat. Als vergleichbare Referenzprojekte gelten folgende Kriterien (jeweils kumulativ): - Herstellung und Lieferung einer neuen Terminalzugmaschine für den Einsatz im Fährhafen oder Terminal des Kombinierten Verkehrs Schiene-Straße - Zeitraum 01/2021 bis 12/2025 für die Durchführung gemessen am Tag der Übergabe des Gewerkes an den Referenzauftraggeber Vorgenanntes gilt als Mindestanforderung zur Eignung.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Angebote von Bewerbern, die die Eignungskriterien und die Mindestbedingungen erfüllen, werden ausschließlich nach dem niedrigsten Angebotspreis bewertet. Das Angebot mit dem niedrigsten Angebotspreis bekommt den ersten Rang und erhält den Zuschlag. Der Preis ist insofern das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Pořadí důležitosti

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 1

Odůvodnění neuvedení váhy kritérií pro zadání: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 06/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YUDMM6R>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 16/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 6 Týdny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Unter Verweis auf § 51 Absatz 2 SektVO behält sich der Auftraggeber das Recht vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Es besteht jedoch keine Verpflichtung dazu.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 16/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Místo: Die Angebote werden ausschließlich digital mit Hilfe des DTVP geöffnet.

Další informace: Die Angebote werden ausschließlich digital mit Hilfe des DTVP geöffnet. Eine Teilnahme der Bieter ist ausgeschlossen.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags sind in den Vergabeunterlagen enthalten.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

Finanční ujednání: Die Maßnahme wird auf Grundlage eines Förderbescheides nach der "Richtlinie zur Förderung von Umschlaganlagen des Kombinierten Verkehrs vom November 2022" aus dem Bundeshaushalt gefördert. Auflagen der Bundeshaushaltsordnung sind bei der Rechnungslegung zu berücksichtigen.

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizace přijímající žádosti o účast: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Lübecker Hafen-Gesellschaft mbH

Registrační číslo: HR Lübeck B245

Poštovní adresa: Zum Hafenplatz 1

Obec: Lübeck

PSČ: 23570

Nižší územní jednotka země (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Země: Německo

Kontaktní místo: Christoph Adam

E-mail: christoph.adam@sg-lubeck.de

Telefon: 04502 8075451

Internetová adresa: <https://www.lhg.com>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: KombiConsult GmbH

Registrační číslo: Frankfurt am Main HRB 51478

Poštovní adresa: Zum Laurenburger Hof 76

Obec: Frankfurt am Main

PSČ: 60594

Nižší územní jednotka země (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Země: Německo

Kontaktní místo: Klaus-Uwe Sondermann

E-mail: usondermann@kombiconsult.com

Internetová adresa: <https://www.kombiconsult.com>

Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registrační číslo: xxx

Poštovní adresa: Düsternbrooker Weg 94

Obec: Kiel

PSČ: 24105

Nižší územní jednotka země (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefon: 0431 988-4542

Fax: 0431 988-4702

Internetová adresa: <https://www.schleswig-holstein.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 5539b365-3f02-4349-af50-009e00d8ab51 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 12/02/2026 11:42:11 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 105960-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 31/2026

Datum zveřejnění: 13/02/2026